

KENDİNİ SAKLAMA ÖLÇEĞİ'NİN UYARLANMASI: GEÇERLİK VE GÜVENİRLİK ÇALIŞMASI*

Şerife TERZİ**

Hüdayar Cihan GÜNGÖR***

Gülsüm Sezgi ERDAYI****

Öz

Bu çalışmada, Kendini Saklama Ölçeği'nin (KSÖ), Türkçeye uyarlanması, ölçeğin geçerlik ve güvenilirlik çalışmaları yapılmıştır. Araştırma grubu 2006–2007 öğretim yılında Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesinde öğrenim gören 248 öğrenciden oluşmaktadır. 10 maddeli 5'li Likert tipi olan bu ölçeğin yapı geçerliği faktör analizi ile saptanmıştır. Yapılan ölçüt geçerliği çalışmasında ise KSÖ ile Kendini Açma Ölçeği arasında anlamlı bir ilişki bulunmuştur ($r = -.25$). Ölçeğin Cronbach alpha güvenilirlik katsayısı .82; test-tekrar test güvenilirlik katsayısı $r = .72$ ve madde toplam korelasyonları ise .25 ile .66 arasında bulunmuştur. Analizler sonucunda, KSÖ'nün üniversite öğrencilerinin kendini saklama düzeylerini belirlemede geçerli ve güvenilir bir ölçek olduğuna karar verilmiştir.

Anahtar Sözcükler: Kendini saklama, kendini saklama ölçeği, üniversite öğrencisi.

Abstract

This study investigates the reliability and validity of the Turkish adaptation of "Self Concealment Scale" (SCS). The sample consisted of 248 undergraduates from the Faculty of Education, Gazi University. There were 10 five-point Likert type items. The construct validity of SCS was examined by factor analysis. There was a significant relationship between scores on SCS and Self Disclosure Scale ($r = -.25$) to test criteria validity. Cronbach alpha coefficient was .82; test-retest correlation coefficient was $r = .72$. Item-total correlations coefficients were .25-.66. Considering reliability and validity study results, it can be concluded that SCS was a valid and reliable instrument.

Keywords: Self concealment, self concealment scale, university student.

* Bu çalışma, TÜBİTAK destekli "Üniversite Gençliğinin Problem Alanları ve Yardım Arama Davranışları" konulu çalışmanın bir parçasıdır. Bu çalışma IX. Ulusal Psikolojik Danışma ve Rehberlik Kongresinde (İzmir, Dokuz Eylül Üniversitesi 2007) bildiri olarak sunulmuştur.

Yazışma adresi: ** Yrd. Doç. Dr., Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü Rehberlik ve Psikolojik Danışma Anabilim Dalı, serife@gazi.edu.tr; *** Yrd. Doç. Dr., Erciyes Üniversitesi Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü Rehberlik ve Psikolojik Danışma Anabilim Dalı;

**** Psikolojik Danışman, İstanbul Mehmetçik Lisesi.

Giriş

Birçok insan, başkalarına söylemekten kaçındığı kendisiyle ilgili rahatsız edici bilgilere, duygulara ve düşüncelere sahiptir. Bunlar, biraz sıkıntı veren durumdan oldukça sıkıntı veren duruma doğru genişlemektedir. Bazen bu sırlar bir veya iki kişiye söylenirken bazen kimseye söylenmez. Klinik uygulama ve araştırmalar, bazı bireylerin başkalarının yaptığından daha fazla kendini saklama eğiliminde olduklarını, birçok acı veren veya travmatik tecrübeleri sık sık sakladıklarını (çocukken cinsel istismara uğrama, tecavüze uğrama, yas, aile sırları, kişinin ilişkilerindeki mutsuzluk veya kendisi konusundaki güçlü olumsuz düşünceler, AIDS'i içeren ciddi medikal koşullar) ifade etmektedir (Larson ve Chastain, 1990).

Kendini saklama hem kişilik değişeni hem de kişiler arası süreci yansıtan bir durum olarak ortaya konmuştur. Bir kişilik değişkeni olarak kendini saklama, olumsuz veya sıkıntı verici olarak kişinin algıladığı bilgilerini başkalarına söylemek yerine kendinde saklamayı ifade eder (Larson ve Chastain, 1990). Kendini saklamanın aynı zamanda, kişiler arası bir süreç olduğu ve kişinin sosyal dünyasını etkileyen sonuçlara sahip olduğu ifade edilmektedir. Bireylerin sıkıntı verici bilgiyi saklama düzeyinin durumsal içerikle, sosyal ortamla ve bilginin içeriğine bağlı olduğu vurgulanmaktadır. Özellikle sosyal yönden tabu olan konuların, kişisel olarak sıkıntı veren bilgilerden daha fazla saklandığı ifade edilmektedir (Vrij, Nunkoosing, Patterson, Oosterwegel ve Soukara, 2002). Aynı zamanda çalışmalar bireylerin başkalarının olumsuz tepkisine yol açacağını düşündükleri bilgilerini saklama eğiliminde olduklarını göstermektedir (Larson ve Chastain, 1990; Affifi ve Guerrero, 2000).

Bireyin psikolojik problemleri için profesyonel yardım arama kararını etkileyen pek çok faktör olduğu ve bunlardan birinin de kendini saklama olduğu ifade edilmektedir. Yeni tanımlanan bir psikolojik yapı olan kendini saklama ile bireyin gerçekte ve algıladığı profesyonel yardım arama arasında bir ilişki olduğu vurgulanmıştır. Kendini saklama düzeyi yüksek olan bireylerin, terapiye yönelik olumsuz tutuma sahip oldukları vurgulanmıştır. Kendini saklama kavramının anlaşılmasının, danışmanlar için önemli olduğu, çünkü terapinin danışanların kendilerini rahatsız edici yaşantılarını açıklamalarına odaklandığı ifade edilmiştir (Kelly ve Achter, 1995).

Kendini saklamanın sosyal sonuçları, sosyal destek ağlarının yetersiz kullanımına ve/veya hiç kullanılmamasına yol açmaktadır. Sosyal destek alanındaki

çalışmalar, kişinin bütünüyle kendini açacağı bir sırdaşa sahip olmasının olumlu etkisini göstermektedir (Larson ve Chastain, 1990). Kişisel bilgiyi saklama konusundaki yüksek eğilim gösteren üniversite öğrencilerinin algıladıkları sosyal desteğin daha az olduğunu bulunmuştur (Kahn ve Hessling, 2001). Üniversite öğrencileriyle yapılan çalışmada, kendini saklama ve sosyal destek arasında negatif bir ilişki olduğu ve düşük sosyal desteğin psikolojik yardım arama olasılığını artırdığı bulunmuştur (Cepeta-Benito ve Short, 1998).

Kendini saklama ile bazı değişkenler arasındaki ilişkiye yönelik çeşitli çalışmalar yapılmıştır. Kendini saklama ölçeğinin, beş faktör kişilik envanterinin nevrotizm alt boyutuyla pozitif ve dışa dönüklük alt boyutuyla negatif bir ilişkisinin olduğu bulunmuştur. Kendini saklama davranışının, daha şüpheli, endişeli ve içe dönük kişilikle ilişkili olduğu ifade edilmiştir (Kahn ve Hessling, 2001). Başka bir çalışmada, üniversite öğrencisi bayanlar arasında utangaçlığın kendini saklamanın güçlü bir yordayıcısı olduğu, buna karşın erkek öğrenciler arasında kendini saklamayı yordamadığı bulunmuştur (Ichiyama, Colbert, Laramore, Heim, Carone ve Schmidt, 1993). Cinsiyet farkının kendini saklama davranışıyla ilgili olup olmadığının araştırıldığı çalışmaların çoğunda cinsiyet ve kendini saklama puanları arasında bir farklılık bulunamamasına rağmen (Larson ve Chastain, 1990; Kelly ve Achter, 1995; Ritz ve Dahme, 1996) diğer bir çalışmada erkekler arasında kendini saklama eğiliminin fazla olduğu bulunmuştur (Cramer ve Barry, 1999).

Kişinin kendisine ait önemli bilgiyi açmasının olumlu sağlık sonuçları yanında, kendisine ait önemli konuları saklamasının olumsuz sağlık sonuçları vurgulanmıştır. Sağlık durumu konusunda kendini saklamanın göstergeleri, klinik uygulamacılar tarafından uzun zamandır üzerinde durulan bir konudur (Larson ve Chastain, 1990). Başkalarından sırlarını saklamayı seçen bireylerin fiziksel sağlık problemlerini daha fazla yaşadıkları çalışmalarla ortaya konmuştur (Pennebaker ve Beall, 1986; Larson, 1993). Aynı zamanda bu tarz kişilerin kendilerini başkalarından izole ettikleri (Spiegel, 1992), daha fazla yalnızlık ve sosyal anksiyete yaşadıkları (Cramer ve Lake, 1998) vurgulanmıştır.

Bu sonuçlardan hareketle yardım alma sürecinde önemli bir kavram olan kendini saklamanın ölçülmesine yönelik bir ölçeğin uyarlanmasının gerekli olduğu düşünülmüştür. Ayrıca bu çalışmanın Türkiye'de bu konuda yapılmış bir çalışmaya rastlanmaması nedeniyle kendini saklama ile ilgili olarak ileride yapılacak çalışmalar için bir temel teşkil edeceği düşünülmektedir. Bu çalışma bireylerin kendini saklamasına yönelik Larson ve Chastain (1990) tarafından geliştirilen

Kendini Saklama Ölçeğini (Self-Concealment Scale) Türkçeye uyarlamayı amaçlamaktadır.

Yöntem

Bu bölümde, araştırma kapsamına giren bireyler, ölçeğin uyarlanmasında izlenen yol ve geçerlik-güvenirlik çalışmaları süreci açıklanmıştır.

Çalışma Grubu

Kendini Saklama Ölçeği'nin uyarlamasına yönelik çalışmalar Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Kimya Öğretmenliği, Matematik Öğretmenliği, Fen Bilgisi Öğretmenliği, İngilizce Öğretmenliği, Türkçe Öğretmenliği, Coğrafya Öğretmenliği ve Sosyal Bilgiler Öğretmenliği bölümlerinde öğrenim gören 173 kız (%69.75), 75 erkek (%30.24), toplam 248 öğrenciden elde edilen verilerle gerçekleştirilmiştir. Araştırma kapsamına dâhil edilen öğrencilerin 94'ü (%37.90) birinci sınıf, 40'ı (%16.13) ikinci sınıf, 45'i (%18.14) üçüncü sınıf ve 69'u (%27.82) dördüncü sınıfta öğrenim görmektedir.

Kendini Saklama Ölçeği (KSÖ)

Kendini Saklama Ölçeği (Self-Concealment Scale) bir kişinin sıkıntı veya olumsuz olarak algıladığı kişisel bilgilerini başkalarından saklama eğilimini ifade eder. Bu ölçek 10 maddelik 5'li likert tipinde (1= güçlü şekilde katılmıyorum; 5=güçlü şekilde katılıyorum) hazırlanmıştır. Alınan yüksek puanlar, yüksek düzeyde kendini saklamayı ifade eder. Ölçekten alınabilecek en düşük puan 10, en yüksek puan 50'dir. 10 maddelik bir ölçek olan kendini saklama ölçeği, a) Kişinin kendisindeki şeyleri saklama eğilimini (örn: Kendime sakladığım kendime ait çok şey var), b) Çok az kimseyle veya hiç kimseyle paylaşılmayan, kişinin kendisi hakkındaki rahatsızlık verici veya olumsuz düşüncelere sahip olma (örn: Herhangi biriyle asla paylaşmadığım kendim hakkında olumsuz düşüncelerim var) c) Saklanılan kişisel bilginin söylenmesi konusundaki endişe(korku) (örn: Arkadaşlarımla bütün sırlarımı paylaşırsam, beni daha az severler) ifade eder. Ölçeğin verilerini toplamak için üç yöntem kullanılmıştır. İlki, üniversitenin sağlık psikoloji programına devam eden insan hizmetlerinde çalışan 248 kişiyi (hemşireler, fizyoterapistler, sosyal çalışmacılar, rahipler ve sosyal servislerde gönüllü çalışanları) içermektedir. İkincisi, yazarın konferans verdiği mesleki eğitim

konferansına katılan 366 kişiye zarf içinde anketler verilerek daha sonra göndermeleri istenmiştir. Son olarak, çalışmaya katılmaya gönüllü olan 225 danışma psikolojisinden mezun öğrencilere uygulama yapılmıştır (Larson ve Chastain, 1990).

Ölçeğin psikometrik özelliklerini belirlemek için, açımlayıcı faktör analizi uygulanmıştır. İlk faktör genel varyansın %65'ini açıkladığı için ölçek tek boyutlu olarak kabul edilmiştir. 10 maddenin faktör yükleri .46 ve .71 arasında değişmektedir. Bu çalışmada ölçeğin yordayıcı geçerliği için, "Kendini Açma İndeksi", fiziksel semptomları ölçmek için "Fiziksel Semptom Checklist", psikolojik sıkıntıyı yordamak için "Hopkins Symptom Checklist" in anksiyete ve depresyon ölçekleri kullanılmıştır. Hem kendini saklama hem de kendini açma korelasyonel analizleri, kendini saklamanın üç sağlık durumuyla (fiziksel semptomlar (.29), depresyon (.41) ve anksiyete (.32)) önemli düzeyde ilişkili olduğunu gösterirken, kendini açma ve sağlık durumları arasındaki (fiziksel semptomlar (.00), depresyon (-.08) ve anksiyete (.02)) ilişkinin sıfırdan önemli düzeyde farklılaşmadığı görülmüştür. Bu sonuçlar, 110 üniversite öğrencisiyle yapılan çapraz geçerlik sonuçlarıyla desteklenmiştir. Böylece kendini saklamanın, kendini açmadan üç sağlık sonucuyla oldukça yüksek ve önemli düzeyde ilişkili olduğu bulunmuştur (Larson ve Chastain, 1990).

Tek yönlü ANOVA sonuçları, yüksek düzeyde kendini saklayan grubun, düşük düzeyde kendini saklayan gruptan önemli düzeyde daha fazla bedensel semptomlar, depresyon ve anksiyete gösterdikleri bulunmuştur. Bu çalışmada kullanılan hiyerarşik regresyon analizi sonuçları kendini açmanın aşamalı katkısını test etmek için kullanılmıştır. Bağımlı bir değişken olan bedensel semptomlarla, travma durumlarının varyansın önemli bir oranını açıkladığı görülmektedir ($R^2 = .060$, $p < .01$). Travmayı söylemenin önemli bir katkısı bulunmazken, travma sıkıntısının önemli bir katkısı bulunmuştur ($R^2 = .042$, $p < .05$). Kendini açma ise önemli bir katkı yapmamıştır. Bu yordayıcı değişkenlerin beş seti, bedensel semptomlardaki varyansın %15 kadarını açıklayabilmiştir ve kendini saklamanın hala yordayıcı gücünün daha fazla olduğu görülmektedir ($R^2 = .036$, $p < .01$). Anksiyete ve depresyon ölçümlerinin sonuç örüntüleri oldukça benzerdir. Depresyon için kendini saklamanın katkısı, varyansın %26.5, anksiyete için ise kendini saklamanın katkısı, %18.6'dır. Sonuç olarak, travma durumları, travma sıkıntısı, travmayı söyleme, sosyal destek, sosyal ağ, kendini açma ve kendini saklama üç sonuç için (depresyon, anksiyete ve bedensel semptomlar) açıklanan varyansa önemli bir katkı sağlamıştır. Ölçeğin iç tutarlığı için hesaplanan Cronbach

alfa katsayıları .83 bulunmuştur. 4 hafta ara ile 43 bayan psikoloji öğrencisi üzerinde yapılan test tekrar test güvenirlik katsayısı $r=.81$ 'dir (Larson ve Chastain, 1990).

Kendini Saklama Ölçeği'nin Türkçeye Çevirisi

Kendini Saklama Ölçeği öncelikle psikolojik danışma alanında uzman üç kişi tarafından Türkçeye çevrilmiştir. Yapılan bu çeviriler, hem Türkçeye hem de İngilizceye hakim bir uzman tarafından kontrol edilerek, maddelerine son şekli verilmiştir. Böylece orijinali 10 madde olan ölçek formu uygulamaya hazır hale getirilmiştir. Ölçek formundaki maddelerin anlaşılabilirliğini belirlemek amacıyla, Türkçe bölümünde 3 öğretim üyesinden ifadelerin Türkçeye uygunluğu hususunda görüşleri alınmıştır. Aynı zamanda Gazi Üniversitesi Eğitim Fakültesi Türkçe Öğretmenliği 3. sınıfta öğrenim gören 15 öğrenciye uygulanmış, ölçeğin anlaşılabilirliği açısından görüşleri alınarak gerekli olan düzeltmeler yapılmıştır. Böylece Kendini Saklama Ölçeği geçerlik ve güvenirlik çalışmaları için hazır hâle getirilmiştir.

Veri Toplama Araçları

Kendini Saklama Ölçeği'nin eş zaman geçerliği çalışmasında, Kendini Açma Envanteri kullanılmıştır (Selçuk, 1989). Başkalarına kişisel bilgiyi açıklama eylemi olan kendini açma ile başkalarından kişisel bilgiyi saklama eylemi olan kendini saklama arasındaki ilişki araştırmalara konusu olmuştur. Bu ilişkide, bu iki yapının birbirinin tersi olduğu ifade edilmektedir. Kendini saklayan bireylerin kendilerini açmadıkları ve düşük düzeyde açan bireylerin de kendilerini sakladıkları şeklindedir (Larson ve Chastain, 1990). Kahn ve Hessling (2001) yaptıkları çalışmada, kendini açma düzeyi yüksek olan bireylerin kendini saklama düzeyi yüksek olan bireylerden daha yüksek özsaygıya ve yaşam doyumuna sahip olduklarını belirtmişlerdir. Bu çalışmaların sonuçlarından hareketle Kendini Saklama Ölçeğinin ölçüt geçerliği için Kendini Açma Envanteri kullanılmıştır.

Kendini Açma Envanteri'nin Cronbach alpha güvenirlik katsayısı .98 ve test-tekrar test güvenirliğine kanıt sağlamak üzere ölçeğin tekrarlı uygulamalarından elde edilen puanlar arasında hesaplanan Pearson Korelasyon Katsayısı .86 olarak bulunmuştur. Bireylerin kendilerini başkalarına karşı açma davranışını ölçmek amacıyla geliştirilen Kendini Açma Envanteri, 6 konuda (düşünce ve görüşler, okul, aile, cinsellik, kişilik, zevk ve ilgiler) sekizer madde olmak üzere toplam 48 maddeden oluşmaktadır. Envanteri cevaplandırma 48 maddenin her birine "0", "1", ya da "2" derecelerinden birini işaretleyerek yapılmaktadır. Kişi eğer belirli bir

konuda kendini, kendini açtığı bireye olduğu gibi rahatlıkla anlatabiliyorsa cevap kâğıdına "2", eğer rahatlıkla anlatamıyor veya yüzeysel olarak geçirtiliyorsa "1", kendini açtığı bireyle hiç konuşmuyorsa "0" rakamını yazmaktadır (Selçuk, 1989).

İşlem

Kendini Saklama Ölçeği ve Kendini Açma Envanteri, araştırmaya katılmaya gönüllü olan öğrencilere uygulanmıştır. Veriler öğrencilerden sınıf ortamında, araştırmacı tarafından tek oturumluk uygulamalarla toplanmıştır. Araştırmaya katılan öğrencilere araştırmanın amacı ve yapılan uygulamayla ilgili bilgi verilmiştir.

Verilerin Analizi

Verilerin toplanması işleminden sonra elde edilen bilgiler istatistik işlemlere hazır hâle getirilmiştir. Verilerin analizi SPSS kullanılarak yapılmıştır.

Kendini Saklama Ölçeği'nin geçerlik çalışmasında, yapı geçerliği faktör analizi ile yapılmıştır. Eş zaman geçerliği çalışmasında ise, Kendini Saklama Ölçeği ve Kendini Açma Envanterinden alınan toplam puanlar arasındaki ilişki Pearson Korelasyon Katsayısı hesaplanarak bulunmuştur.

Kendini Saklama Ölçeği'nin güvenirlik çalışmaları kapsamında, Cronbach alpha katsayısı ve madde toplam korelasyonları hesaplanmış, test tekrar test güvenirlik yöntemi kullanılmıştır.

Bulgular

Aşağıda Kendini Saklama Ölçeği'nin geçerlik ve güvenirlik çalışmalarından elde edilen bulgulara yer verilmiştir.

Kendini Saklama Ölçeği'nin Geçerliğine İlişkin Bulgular

Ölçeğin yapı geçerliğini belirlemede, aynı yapıyı ya da niteliği ölçen değişkenleri bir araya toplayarak ölçmeyi az sayıda faktör ile açıklamayı amaçlayan faktör analizi kullanılmıştır. Faktör analizi Temel Bileşenler Analizi ile gerçekleştirilmiştir. Faktör analizi sonuçlarını değerlendirmede, faktör yükü .40 ve

üzerinde olan maddeler ve en yüksek yük gösterdiği faktör yükü ile diğer faktörde gösterdiği yük arasındaki fark .10'dan büyük olan maddeler dikkate alınmıştır. Ölçeğin faktör analizi sonuçları Tablo-1'de verilmiştir.

Tablo 1
Kendini Saklama Ölçeği'ne İlişkin Faktör Analizi Sonuçları

Madde No	Faktör Ortak Varyansı	Faktör-1 Yük Değeri	Döndürme Sonrası Yük Değeri	
			Faktör-1	Faktör-2
1	.68	.76	.82	
8	.65	.76	.78	
9	.59	.74	.76	
4	.59	.75	.75	
3	.58	.76	.68	
10	.44	.66	.57	
2	.41	.63	.54	
5	.53	.48		.70
7	.46	.32		.68
6	.44	.49		.61
Açıklanan Varyans Toplam: % 54				
Faktör 1: % 36				
Faktör 2: % 17				

Tablo-1 incelendiğinde, analize alınan 10 maddenin özdeğeri 1'den büyük olan iki faktör altında toplandığı görülmektedir. Faktörlerden birincisi ölçeğe ilişkin toplam varyansın % 36'sını, ikinci faktör % 17'sini açıklamaktadır. İki faktörün açıkladıkları ortak varyans % 54'tür. Faktör döndürme sonrasında, ölçeğin birinci faktörünün yedi maddeden (1, 2, 3, 4, 8, 9, 10), ikinci faktörün ise üç maddeden (5, 6, 7) oluştuğu belirlenmiştir.

Ölçek aynı zamanda tek faktörlüdür. Başka bir ifadeyle, maddelerin döndürülme öncesindeki 1. faktör yük değerlerinin yüksek olması ve tek başına açıkladığı varyansın yüksek olması, ölçeğin tek yönlü bir yapıya sahip olduğunu göstermektedir. Bu nedenle, Kendini Saklama Ölçeği'nin iki faktörlü olmasının yanı sıra tek faktörlü de ele alınabileceği söylenebilir.

Kendini Saklama Ölçeği'nin Kendini Açma Envanteri kullanılarak gerçekleştirilen eş zaman geçerliliği çalışmasında, Pearson Korelasyon Katsayısı -.25

($p < 0.01$) bulunmuştur. Ölçeğin geçerlik çalışmasında elde edilen bu sonuçlar, Kendini Saklama Ölçeği'nin geçerli sayılabilmesi için yeterli olduğunu göstermektedir.

Kendini Saklama Ölçeği'nin Güvenirliğine İlişkin Bulgular

Kendini Saklama Ölçeği'nin güvenirligi üç yolla saptanmıştır. İlk olarak faktör analizi sonucu geçerli olarak ele alınan 10 maddenin aynı uygulamadaki verileri kullanılmak suretiyle ölçeğin Cronbach-alpha güvenirligi hesaplanmış ve buna göre Kendini Saklama Ölçeği'nin Cronbach-alpha güvenirlilik katsayısı .82 olarak bulunmuştur.

İkinci olarak Kendini Saklama Ölçeği'nin 10 maddesi için madde analizi yapılmıştır. Ölçeğin madde-toplam korelasyon değerleri .35 ile .66 arasında değişmektedir. Ölçeğin 248 öğrenciye uygulanması sonucunda elde edilen madde-toplam korelasyon değerleri Tablo – 2'de verilmiştir.

Tablo 2

Kendini Saklama Ölçeği'nden Elde Edilen Madde Analizi Sonuçları

Madde No	Madde Toplam Korelasyonları
1	.62
2	.52
3	.66
4	.63
5	.40
6	.40
7	.35
8	.64
9	.62
10	.54

Üçüncü olarak test-tekrar test yöntemi uygulanmıştır. Ölçeğin kararlılık katsayısını bulmak amacıyla araştırma örnekleme araç iki hafta arayla iki kez uygulanmış ve iki uygulamadan elde edilen puanlar arasındaki Pearson korelasyon katsayısı .72 olarak bulunmuştur. Kendini Saklama Ölçeği'nin güvenirlilik katsayıları ölçeğin, üniversite öğrencilerinin kendini saklama düzeylerini ölçmek amacıyla güvenle kullanılabileceğini göstermektedir.

Sonuç ve Tartışma

Bu çalışmada bireylerin kendini saklamasına yönelik Kendini Saklama Ölçeğinin (Self-Concealment Scale) Türkçeye uyarlaması amaçlanmıştır. Bu amaç doğrultusunda, ölçeğin geçerlik çalışması için yapı geçerliği ve eş zaman geçerliği çalışmaları yapılmıştır. Ölçeğin yapı geçerliği faktör analizi ile saptanmıştır. Yapılan faktör analizi sonuçlarına göre ölçekte yer alan 10 maddenin iki faktör altında toplandığı görülmüştür. Yapılan eş zaman geçerliği çalışmasında ise Kendini Saklama Ölçeği ile Kendini Açma Ölçeği arasında anlamlı bir ilişki bulunmuştur ($r = -.25$). Ölçeğin güvenirlik çalışmaları kapsamında Cronbach-alpha katsayısı ve madde toplam korelasyonları hesaplanmış, test-tekerrar test yöntemi kullanılmıştır. Ölçeğin Cronbach alpha güvenirlik katsayısı .82, test-tekerrar test güvenirlik katsayısı $r = .72$ olarak saptanmıştır. Ölçeğin madde toplam korelasyonları ise .35 ile .66 arasında bulunmuştur.

Orijinal Kendini Saklama Ölçeğini geliştirme çalışmalarında yapılan faktör analizi sonucunda iki faktörlü bir yapı elde edilmiştir. Ancak ikinci faktör yorumlanamadığı ve ilk faktör genel varyansın %65'ini açıkladığı için ölçek tek boyutlu olarak kabul edilmiştir (Larson ve Chastain, 1990). Bir diğer çalışmada ise ölçeğin açıklayıcı faktör analiz sonucu iki faktörlü bir yapı ortaya koymasına rağmen, yapılan doğrulayıcı faktör analizinin tek faktörlü bir yapı ortaya koyduğu belirtilmiştir (Cramer ve Barry, 1999). Bu iki çalışmanın sonuçları bu araştırma da elde edilen faktör analizi sonuçlarıyla tutarlık göstermektedir. Ayrıca yüksek güvenirlik katsayısı, ölçeğin tek boyutlu olarak da kullanılabilceğini göstermektedir (Nunnally, 1978). Kendini saklama ölçeğinin psikometrik özellikleriyle ilgili yapılan bir çalışmada, açıklayıcı faktör analizi ile iki faktörlü bir yapı ortaya konmasına rağmen hem yüksek iç tutarlık katsayısı hem de doğrulayıcı faktör analizi ile ölçeğin tek faktörlü bir yapı ortaya koyduğu ifade edilmiştir (Cramer ve Barry, 1999). Buna göre kendini saklama ölçeğinin tek boyutlu kullanılmasının daha iyi olacağı düşünülmektedir. Yine ölçeğin orijinal çalışmasında, kendini saklama ölçeği ile kendini açma ölçeği arasında -.27'lik bir korelasyon katsayısı bulmuşlardır (Larson ve Chastain, 1990). Bu çalışmada ise -.25'lik korelasyon katsayısı elde edilmiştir. Benzer şekilde ölçeğinin psikometrik özellikleriyle ilgili yapılan bir çalışmada, ölçeğin test tekrar test yöntemi ile elde edilen güvenirlik katsayısı .74 iken (Cramer ve Barry, 1999), bu çalışmada elde edilen güvenirlik katsayısı .72'dir. Ölçeğin geçerliği ve güvenirliğine ilişkin elde edilen bu sonuçların birbiriyle örtüştüğü görülmektedir.

Bütün bu değerlendirmeler sonucunda, Kendini Saklama Ölçeği'nin üniversite öğrencilerinin kendini saklama düzeylerini ölçmede geçerli ve güvenilir bir ölçme aracı olduğu söylenebilir. Ancak kendini saklama psikolojik yardım almada önemli bir kavram olduğu için, kendini saklama ölçeğinin, farklı örneklem grupları üzerinde cinsiyet değişkeni de dikkate alınarak geçerlik ve güvenilirlik çalışmalarının yapılması önerilmektedir. Ayrıca kendini saklama ölçeğinin psikometrik özelliklerinin Amerika kültürü ve Türk kültüründe birbirine çok yakın sonuçlar vermesi, kendini saklama ölçeğinin kültüre bağımlı olmayan bir ölçek olduğunu düşündürmektedir. Bu nedenle daha sonra yapılacak olan çalışmalarda kültür değişkeni de dikkate alınabilir.

Kaynaklar

- Affifi, W.A. ve Guerrero, L.K. (2000). Motivations underlying topic avoidance in close relationships. IN W. A. Afifi (Ed.), *Balancing The Secrets Of Private Disclosures* (pp. 165–179). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Cepeta-Benito A. ve Short, P. (1998). Self concealment, avoidance of psychological services, and perceived likelihood of seeking professional help. *Journal of Counseling Psychology*, 45(1), 58–64.
- Cramer, K. M. ve Lake, R. P. (1998). The preference for solitude scale. Psychometric properties and factor structure. *Personality and Individual Differences*, 24, 193–199.
- Cramer, K. M. ve Barry, J. E. (1999). Psychometric properties and confirmatory factor analysis of the self-concealment scale. *Personality and Individual Differences*, 27, 629–637.
- Ichiyama, M. A., Colbert, D., Laramore, H. , Heim, M., Carone, K. ve Schmidt, J. (1993). Self-concealment and correlates of adjustment in college students. *Journal of College Students Psychotherapy*, 7, 55–68.
- Kahn, J. H. ve Hessling, R. M. (2001). Measuring the tendency to conceal versus disclosure psychological distress. *Journal of Social and Clinical Psychology*, 20, 41-65.
- Kelly, A. E. ve Achter, J. A. (1995). Self-concealment and attitudes toward counseling in university students. *Journal of Counseling Psychology*, 42, 40–46.

- Larson, D. G. ve Chastain, R. L. (1990). Self- concealment: Conceptualization, measurement and health implications. *Journal of Social and Clinical Psychology*, 9(4), 439–455.
- Larson, D. G. (1993). Self-concealment: Implications for stres and emphyaty in oncology care. *Journal of Psychosocial Oncology*, 11, 1–16.
- Nunnally, J. C. (1978). *Psychometric theory*. (2nd ed.). New York: McGraw-Hill.
- Pennebaker, J. W. ve Beall, S. (1986). Cognitive, emotional and physiological components of confiding: Behavioral inhibition and disease. *Journal of Abnormal Psychology*, 95, 274–281.
- Ritz, T. ve Dahme, B. (1996). Repression, self-concealment and rationality/emotional defensiveness. The correspondence between three questionnaire measures of defensive coping. *Personality and Individual Differences*, 20, 95–102.
- Selçuk, Z. (1989). *niversite öğrencilerinin kendini açma davranışları*. Doktora tezi, Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstits, Ankara.
- Spiegel, D. (1992). Effects of psychosocial support on patients with metastatic breast cancer. *Journal of Psychosocial Oncology*, 10, 113–120.
- Vrij, A., Nunkoosing, K., Paterson, B., Oosterwegel, A ve Soukara, S. (2002). Characteristics of secrets and the fraquency, reasons and effects of secrets keeping and disclosure. *Journal of Community and Applied Social Psychology*, 12, 56–70.

Summary

ADAPTATION OF SELF CONCEALMENT SCALE TO THE TURK CULTURE: IT'S RELIABILITY AND VALIDITY*

Şerife TERZİ**

Hüdayar Cihan GÜNGÖR***

Gülsüm Sezgi ERDAYI****

Most people have uncomfortable feelings, thoughts, and information about themselves that they avoid telling others. These secrets can range from mildly embarrassing to highly distressing. Sometimes these secrets have been told to only one or two persons and sometimes to no one at all. Researches indicate that some individuals tend to self-conceal more than others do and that the most painful or traumatic experiences are often concealed. Self-concealment is defined here as a predisposition to actively conceal from others personal information that one perceives as distressing or negative. The relation between self-disclosure and self-concealment is an important conceptual and research issue. One possible relation is that these two constructs are simply the reverse of each other: the self-concealing individual is not disclosing and the low-disclosure individual is self-concealing. The relationship between self concealment and help seeking attitudes has also been presented in the literature. High levels of self-concealment predicted negative attitudes toward psychotherapy but that both positive attitudes toward psychotherapy and high levels of self-concealment were predictive of greater perceived likelihood of seeking counseling. Understanding the construct of self-concealment is highly relevant for counselors, because the focus of psychotherapy often involves the client's revelation of her or his most intimate and disturbing experiences.

* Bu çalışma, TÜBİTAK destekli "Üniversite Gençliğinin Problem Alanları ve Yardım Arama Davranışları" konulu çalışmanın bir parçasıdır. Bu çalışma IX. Ulusal Psikolojik Danışma ve Rehberlik Kongresinde (İzmir, Dokuz Eylül Üniversitesi 2007) bildiri olarak sunulmuştur.

Address for correspondence: ** Yrd. Doç. Dr., Gazi Üniversitesi Gazi Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü Rehberlik ve Psikolojik Danışma Anabilim Dalı, serife@gazi.edu.tr; *** Yrd. Doç. Dr., Erciyes Üniversitesi Eğitim Fakültesi Eğitim Bilimleri Bölümü Rehberlik ve Psikolojik Danışma Anabilim Dalı;

**** Psikolojik Danışman, İstanbul Mehmetçik Lisesi.

The purpose of the present study is to adapt to Turkish to “Self Concealment Scale” developed by Larson ve Chastain (1990) and to report findings regarding its reliability and validity. Because of the fact that there isn't a scale which measure self-concealment in Turkey, it is important to adapt such a scale.

Method

Participants

The sample consisted of 248 (173 girls, 75 boys) undergraduates from the Faculty of Gazi Education, Gazi University.

Psychometric Properties of the Self-Concealment Scale

The Self Concealment Scale is a 5-point Likert Scale. The scale uses a 5-point Likert scale ranging from 1 (strongly disagree) to 5 (strongly agree). This scale consists of 10 items, none of which is reversed. High scores indicate high level of self-concealment. Scale items refer to (a) a self-reported tendency to keep things to oneself (e.g., "There are lots of things about me that I keep to myself"); (b) possession of a personally distressing secret or negative thoughts about oneself that have been shared with few or no other persons (e.g., "I have negative thoughts about myself that I never share with anyone"); and (c) apprehension about the disclosure of concealed personal information (e.g., "If I shared all my secrets with my friends, they'd like me less"). The internal consistency estimate of Cronbach's alpha showed .83 ($N = 306$). Test–retest reliability was assessed in an independent sample of female graduate counseling psychology students ($n = 43$) with a 4-week interval between testing and revealed $r = .81$. An exploratory maximum-likelihood factor analysis was performed on the 10 SCS items to determine dimensionality. The SCS was essentially unidimensional because the first factor accounted for over % 65 of the common variance, item loadings on the first factor ranged from .46 to .71 (Larson ve Chastain, 1990).

Turkish Translation of the Self-Concealment Scale

Self-Concealment Scale was translated to Turkish from English by three psychological counselors. This translation was checked by an expert who possesses both Turkish and English. It was taken thoughts of three university men in Turkish department in order to determine understandable of items in the Turkish form. At the

same time, fifteen students who were 3th class of Turkish mastership in the Faculty of Gazi Education were administered. Their thoughts were taken and necessary revisions for understandable of scale were done.

Measures

Self-disclosure Inventory (Selçuk, 1989) was used for criteria validity of Self-Concealment Scale. In order to determine the reliability of the scale, Cronbach Alpha Coefficients was calculated. Cronbach Alpha Coefficients of the scale was .96. At the same time, test retest metod for reliability was used and found that Pearson Correlation Coefficients was $r = .86$ $p < .01$. Self-disclosure Inventory consisted of 48 items. It was calculated again reliability of the inventory within the context of this research.

Procedure

Self-disclosure Inventory and Self-Concealment Scale was given to students who was voluntary to participant to research. The scales were administered to the students during the class time at the relevant schools. Before the administration of the measures, participants were informed about the aim of research.

Data Analysis

The SPSS software program was used to analyze the data. The validity of the Self-Concealment Scale was tested by the principle component analysis of factor analysis procedures. To test criteria validity, correlations between scores on Self-Concealment Scale and "Self-disclosure Inventory" were calculated. In order to determine the reliability coefficients of the scale, Cronbach-alpha, item-total correlations and test-retest Pearson correlation coefficients were calculated.

RESULTS

It was used structure and criteria validity to determine validity of Self-Concealment Scale. In order to determine the reliability of the scale, cronbach-alpha, item-total correlations and test-retest methods were used. First, factor analysis for structure validity was conducted and was determined a two factor scale. The common variance which explained of two factors was % 54. Second, in order to test

criteria validity, correlations between scores on Self-Concealment Scale and Self Disclosure Inventory were calculated. There was a significant relationship between scores of the two scales ($r = -.25$).

In order to calculate the reliability of the Self-Concealment Scale, cronbach-alpha, item-total correlations and test-retest methods were used. Cronbach-alpha coefficient for the scale was found .82. Item-total correlations of the scale were ranged from .35 to .66. For test-retest reliability of the scale was administered to 248 undergraduate students twice in two weeks. The pearson correlation coefficient was $r = .72$.

CONCLUSION

Based on the results of this study, it is determined that the Self-Concealment Scale possesses satisfactory psychometric properties as a measure of self concealment for college students. The whole Self-Concealment Scale items are positive, none of which is reversed. The scale uses a 5-point Likert scale ranging from 1 (strongly disagree) to 5 (strongly agree) and higher rating suggests greater self concealment. Although the results of this study revealed sufficient psychometric properties for this sample, further studies with different samples and age groups must be done.